



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
GABINET DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
Carrer d'Amadeu de Savoia, 11 - 46010 València
CIF P4625200C www.valencia.es

BASES DE LA CONVOCATÒRIA D'AJUDES PER A FOMENTAR L'ÚS DEL VALENCIÀ EN EL COMERÇ DE LA CIUTAT DE VALÈNCIA

1. OBJECTE, ÀMBIT D'APLICACIÓ I FINALITAT DE LA SUBVENCIÓ	2
2. RÈGIM JURÍDIC APLICABLE	2
3. COMPETÈNCIA.....	3
4. CRÈDIT PRESSUPOSTARI.....	3
5. REQUISITS DE LES PERSONES O ENTITATS SOL·LICITANTS	3
6. OBLIGACIONS DE LES PERSONES BENEFICIÀRIES.....	4
7. ÒRGANS COMPETENTS I PROCEDIMENT D'INSTRUCCIÓ I RESOLUCIÓ	5
8. ACCIONS SUBVENCIONABLES, CARACTERÍSTIQUES ESPECÍFIQUES I QUANTIA DE LES SUBVENCIONS	6
9. CRITERIS D'ATORGAMENT DE LA SUBVENCIÓ	9
10. LLOC, MANERA I TERMINI DE PRESENTACIÓ DE LES SOL·LICITUDS	11
11. DOCUMENTACIÓ PER A FORMALITZAR LA SOL·LICITUD.....	11
12. PAGAMENT DE LES AJUDES.....	13
13. TERMINI I MANERA DE JUSTIFICACIÓ DE LES SUBVENCIONS.....	13
14. COMPATIBILITAT DE LA SUBVENCIÓ	15
15. PÈRDUA DE LA CONDICIÓ DE PERSONA O ENTITAT BENEFICIÀRIA I REINTEGRAMENT DE LES SUBVENCIONS.....	16
16. RECURSOS.....	16
17. PUBLICITAT I NOTIFICACIÓ DE LES SUBVENCIONS	16
18. RÈGIM DE RESPONSABILITAT, D'INFRACCIONS I SANCIONS	17
19. PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS	17

1. OBJECTE, ÀMBIT D'APLICACIÓ I FINALITAT DE LA SUBVENCIÓ

L'Ajuntament de València, d'acord amb l'article 33 de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià (DOGV núm. 133, 01/12/1983), i l'article 12.1 del Reglament sobre l'ús i la normalització del valencià al municipi de València (BOPV 14/05/2005), convoca ajudes dirigides a incentivar l'ús del valencià en el sector comercial.

La finalitat d'estes subvencions és fomentar, reforçar, valorar i impulsar la presència del valencià com a llengua d'ús habitual en empreses, comerços i establiments que duguen a terme activitats empresarials o professionals en el terme municipal de València en les àrees de comerç i hostaleria.

Queden fora de l'àmbit d'aplicació d'esta convocatòria les sol·licituds que diferisquen del que s'ha exposat més amunt.

2. RÈGIM JURÍDIC APLICABLE

Les ajudes objecte d'esta convocatòria es regixen pel que preveuen estes bases i, amb caràcter general, per les disposicions següents:

- Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de València i dels seus organismes públics, aprovada per l'Acord plenari de 28 de juliol de 2016 i publicada en el *Butlletí Oficial de la Província de València* el 2 de novembre de 2016 (d'ara en avant, OGS).
- Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions (d'ara en avant, LGS).
- Reglament general de subvencions (d'ara en avant, RGS), aprovat pel Reial decret 887/2006, de 21 de juliol.
- Bases d'execució del pressupost municipal de l'Ajuntament de València de 2022.
- Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques (d'ara en avant, LPACAP).
- Reglament (UE) 1407/2013, de 18 de desembre, de la Comissió, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea a les ajudes *de minimis* (DOUE L352 de 24 de desembre de 2013).
- Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'estes dades.
- Llei orgànica 3/2018, de protecció de dades personals i garantia de drets digitals.

- Qualsevol altra disposició normativa que per la seua naturalesa puga resultar d'aplicació, tant de caràcter directe com subsidiari.

3. COMPETÈNCIA

L'òrgan competent per a concedir les ajudes és la Junta de Govern Local, en virtut de la delegació conferida per l'alcalde per mitjà de la Resolució núm. 9, de 20 de juny de 2019, primer punt, apartat 2.

4. CRÈDIT PRESSUPOSTARI

Les ajudes tenen una dotació pressupostària de 47.500 euros, amb càrrec a l'aplicació A0180 92020 47900. S'atorgaran ajudes fins a esgotar esta dotació pressupostària.

5. REQUISITS DE LES PERSONES O ENTITATS SOL·LICITANTS

Estes ajudes van dirigides a persones físiques i jurídiques, societats civils i comunitats de béns legalment constituïdes que realitzen l'acció que en fonament l'atorgament, l'activitat empresarial o professional en establiments comercials amb atenció directa al públic en les àrees de comerç i hostaleria situats i amb domicili fiscal en el terme municipal de València. Este requisit s'ha de complir des de la data de presentació de la sol·licitud fins a la data del pagament de la subvenció, si és el cas.

La titularitat de l'activitat ha de correspondre a treballadors o treballadores autònoms, microempreses o xicotetes empreses, d'acord amb la definició de l'annex I del Reglament (UE) núm. 651/2014 de la Comissió, de 17 de juny del 2014:

- Xicoteta empresa: ocupa menys de 50 persones i té un volum de negoci anual o un balanç general anual que no supera els 10 milions d'euros.
- Microempresa: ocupa menys de 10 persones i té un volum de negoci anual o un balanç general anual que no supera els 2 milions d'euros.

Els mateixos requisits respecte del nombre d'empleats i empleades i el volum de negoci anual o respecte del balanç general anual s'exigixen als treballadors i treballadores autònoms.

En cas de comunitats de béns, societats civils o altres entitats econòmiques sense personalitat jurídica ha de nomenar-se un representant apoderat, amb poders suficients per a complir les obligacions que corresponen a l'agrupació o comunitat de béns. Així mateix, i en els termes previstos en l'article 11.3 de la LGS, l'agrupació o comunitat de béns no es pot dissoldre fins que transcórrega el termini de prescripció a què fan referència els articles 39 i 65 de la LGS.

No poden demanar subvenció i, per tant, queden expressament EXCLOSES:

- Les administracions públiques, les societats públiques o participades en més d'un 50 % per capital públic i les entitats vinculades o dependents de qualsevol d'estes.
- Les associacions, fundacions i altres entitats sense finalitat lucrativa.
- Les societats anònimes.
- Les entitats que han inclòs expressament les sol·licituds en altres entitats de major àmbit de representativitat en les quals estiguen integrades.
- Les persones físiques o les entitats públiques o privades que duen a terme la seua activitat en un equipament públic en règim de cessió o concessió (per exemple: parades en mercats municipals).
- Els establiments comercials dedicats exclusivament a la venda en línia.

6. OBLIGACIONS DE LES PERSONES BENEFICIÀRIES

Les persones beneficiàries d'estes ajudes estan obligades a:

1. Emprar l'ajuda rebuda per als fins que van motivar-ne l'adjudicació.
2. Facilitar tots els documents, comprovacions i aclariments que els requerisca l'entitat municipal competent.
3. Comunicar, tan prompte com es conega, l'obtenció de subvencions o ajudes per a la mateixa finalitat, procedents d'altres administracions i entitats públiques o privades, nacionals o internacionals rebudes després d'haver presentat la sol·licitud.
4. Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, incloent-hi els documents electrònics, mentre puguen ser objecte de les actuacions de comprovació i control.
5. Estar al corrent de les obligacions fiscals, tributàries i de la Seguretat Social. (Vegeu la [base 11](#).)
6. Justificar l'aplicació correcta dels fons rebuts i, si escau, reintegrar-los quan calga d'acord amb l'article 37 de la LSG.
7. No tindre pendants de reintegrament, total o parcial, subvencions concedides amb anterioritat per l'Ajuntament de València.
8. Adoptar les mesures de difusió del caràcter públic del finançament de l'acció o accions subvencionades, adequades a l'objecte subvencionat, tant en la forma com en la duració.

Amb esta finalitat, el servici gestor ha de facilitar a les persones beneficiàries un imprés amb informació de la subvenció rebuda, així com un distintiu que els acredita com a comerç que realitza la seua activitat en valencià (en format adhesiu o format JPEG) que s'ha de col·locar en un lloc visible de l'establiment o pàgina web durant un any a partir del dia en què es publique la concessió de l'ajuda.

7. ÒRGANS COMPETENTS I PROCEDIMENT D'INSTRUCCIÓ I RESOLUCIÓ

La concessió de les ajudes es realitza en règim de concurrència competitiva entre les persones o entitats sol·licitants que complisquen tots els requisits i presenten la documentació exigida en esta convocatòria fins a esgotar el crèdit disponible.

La instrucció de l'expedient correspon al Gabinet de Normalització Lingüística, com a servici gestor. Així mateix, s'ha de crear una comissió de valoració de les sol·licituds i la documentació que s'hi presenten.

Esta comissió ha d'estar constituïda per quatre membres del personal funcionari de l'Ajuntament de València:

- ✓ President/a: el/la cap de servici del Gabinet de Normalització Lingüística (GNL) o personal tècnic en qui delegue.
- ✓ Vocals: dos tècnics o tècniques lingüistes del Gabinet de Normalització Lingüística.
- ✓ Secretari/ària: un/a tècnic/a d'administració general del Gabinet de Normalització Lingüística, amb veu i sense vot.

Una vegada l'òrgan instructor haja revisat les sol·licituds presentades, s'han d'exposar al públic les llistes de persones o entitats sol·licitants amb la documentació completa i incompleta, amb indicació en este últim cas, si es pot esmenar o no, i d'acord amb el que preveu l'article 68 de la LPACAP s'ha de concedir un termini improrrogable de 10 dies hàbils a partir de l'endemà de la publicació en el tauler d'edictes electrònic de l'Ajuntament (<https://sede.valencia.es/sede/edictos/index/materia/AE>), perquè les persones interessades esmenen els defectes o la falta de documentació. Les llistes esmentades no generen cap dret a obtindre la subvenció.

Totes les comunicacions i les notificacions en este procediment es realitzen, a aquest efecte, a través de la publicació en el tauler d'edictes electrònic de l'Ajuntament.

En el supòsit que no es presente esta documentació en el termini establert, es considerarà que es desistix de la sol·licitud formulada. En tractar-se d'un procediment de concurrència competitiva, no es tindran en compte els documents o les al·legacions que es formulen amb posterioritat al termini concedit.

El servici instructor ha d'elaborar un informe en què conste que de la informació de què es disposa es desprén que les persones o entitats sol·licitants complixen tots els requisits necessaris per a accedir-hi, així com la proposta de concessió de subvencions que ha de ser elevada a la Comissió de Valoració, la qual ha d'avaluar les sol·licituds i ha d'emetre el dictamen corresponent.

El servici instructor ha d'eleva la proposta d'acord, amb el dictamen de la Comissió de Valoració i la fiscalització prèvia de la Intervenció General de l'Ajuntament, a la Junta de Govern Local, òrgan competent per delegació de l'alcalde, perquè l'aprove .

El termini màxim per a resoldre i notificar l'acord és de sis mesos comptadors de l'endemà que acabe el termini de presentació de sol·licituds. Transcorregut este termini sense que s'haja dictat i notificat resolució expressa, la sol·licitud es considerarà desestimada per silenci administratiu, d'acord amb el que estableix l'article 25.5 de la LGS.

8. ACCIONS SUBVENCIONABLES, CARACTERÍSTIQUES ESPECÍFIQUES I QUANTIA DE LES SUBVENCIONS

Les accions subvencionables seran les **realitzades entre l'1 de setembre de 2021 i el 30 de juny de 2022** que corresponguen a l'execució de les accions per les quals es demana la subvenció.

Els textos en valencià (tant escrits com orals) objecte de subvenció han de ser correctes lingüísticament i complir la normativa que estableix l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (<<https://avl.gva.es/>>), institució normativa del valencià. En totes les actuacions s'ha de poder identificar clarament que la llengua utilitzada és el valencià; no s'admeten, per tant, els textos que s'escriuen igual en valencià i en castellà o que la diferència siga mínima.

Les persones interessades s'han de sotmetre al criteri del Gabinet de Normalització Lingüística de l'Ajuntament de València quant a la correcció dels textos, per la qual cosa els facilitarà assessorament, si en demanen. En eixe cas, per una única volta, estos textos es poden enviar a revisar prèviament a l'adreça electrònica promoval@valencia.es en un format editable (documents de text -no PDF-, o bé MP3 o MP4 si es tracta d'arxius d'àudio) per a fer les correccions que calga, si és el cas, a partir de la data de publicació de la convocatòria fins a **tres dies abans de la finalització** del termini de sol·licituds.

L'incompliment d'estes indicacions és motiu de denegació o revocació de la subvenció. En tots els casos, el criteri del GNL és l'únic vàlid per a la conformitat del text.

Cal utilitzar el model de l'annex III per a escriure el text definitiu de l'acció per a la qual es demana l'ajuda.

Una mateixa empresa només pot presentar una única sol·licitud de subvenció; en esta sol·licitud pot demanar subvenció per una, per diverses o per totes les accions que són subvencionables.

Es pot subvencionar el 100 % del total de les despeses justificades (exclosos els impostos) i amb els límits establits. Cada acció objecte de subvenció té una quantitat màxima subvencionable. Si la persona o entitat sol·licitant resulta beneficiària per diverses o per totes les accions que demane, la subvenció total màxima no pot superar els 2.000 € amb els límits establits i seguint l'orde de les accions que s'arreglen en la taula següent, on s'especifiquen també els requisits que ha de complir cada acció per tal d'optar a l'ajuda. Així, es consideren subvencionables les despeses derivades de qualsevol de les accions i situacions següents:

Línies d'ajudes, accions subvencionables i quantitat màxima de l'ajuda		Requisits i característiques específiques de les accions (En totes les actuacions s'ha de poder identificar clarament que la llengua utilitzada és el valencià; no s'admeten els textos que s'escriuen igual en valencià i en castellà o que la diferència siga mínima.)	Exemples
1 Formació en valencià	Cursos de valencià realitzats per l'empresari/ària o el personal contractat 500 €	Despeses derivades del cost del curs i de la inscripció en este	
2 Retolació	Exterior i/o interior 1.000 €	- Si en el rètol només figura el nom de l'establiment, l'adreça i el telèfon, és imprescindible que el nom siga íntegrament en valencià. -No s'admeten rètols en què aparega únicament un nom propi de persona, encara que siga en valencià.	VÀLIDS -Mobles Alabau Carrer de les Carabasses, 3, València -Bar La Vida, menjars casolans -Jaume Carbonell, la teua botiga de barri -Restaurant López Especialistes en arrossos des de 1970 NO VÀLIDS -Jaume Carbonell -Bar La Vida -Cafeteria López -Tejidos Alabau, carrer de les Carabasses, 4, València
	Vehicles 750 €	-S'ha de mantindre un mínim de 3 anys i cal renovar-lo si es deteriora durant eixe període.	
3 Anuncis en mitjans de comunicació	Anuncis en ràdio, televisió, premsa, aplicacions per a telèfons intel·ligents, internet, blogs i xarxes socials 1.000 €	-Independentment de la llengua en què estiga el nom de l'empresa, l'anunci ha d'estar exclusivament i específicament en valencià. -No s'admeten anuncis en què únicament aparega el nom de l'empresa i l'adreça. -Els anuncis d'actes puntuals queden exclosos d'esta línia d'ajudes.	VÀLIDS -Mobles Alabau. Vine i comprova que tenim els millors mobles al millor preu. Estem al carrer de les Carabasses, número 3, de València. NO VÀLIDS -Mobles Alabau, al carrer de les Carabasses, 3, de València - Mobles Alabau. Aprofita les nostres ofertes de l'1 al 3 de març.

4 Publicitat impresa	Fulletts, díptics, cartells i adhesius 1.000 €	-Independentment de la llengua en què estiga el nom de l'empresa, esta publicitat ha d'estar exclusivament i específicament en valencià. -No s'admet publicitat impresa en què únicament aparega el nom de l'empresa i l'adreça. -La publicitat d'actes puntuals en estos suports queda exclosa d'esta línia d'ajudes.	VÀLIDS -Electrodomèstics La Nina T'oferim un servici personalitzat, disseny d'espais, retirada d'electrodomèstics vells. Vine i comprova que tenim els millors preus del barri. Carrer de les Carabasses, número 4, de València. NO VÀLIDS -Mobles Alabau, al carrer de les Carabasses, 3, de València -Electrodomèstics La Nina. Aprofita les rebaxes del 7 de gener al 3 de març.
5 Establiment o millora de la identitat corporativa	Embalatges, bosses i envasos, targetes de presentació, sobres, catàlegs de productes, etiquetatge de productes i senyalització d'espais 1.000 €	-Si en algun d'estos elements només figura el nom de l'establiment, l'adreça i el telèfon, és imprescindible que el nom siga íntegrament en valencià. -No s'admeten els dissenys en què aparega únicament un nom propi de persona, encara que siga en valencià.	VÀLIDS -Antonio López Martí Gerent de Tallers Castillo, SA Tel. xxx xxx xxx -Forn Els Tres Germans Carrer del Tramvia, núm. 7, València NO VÀLIDS -Horno Els Tres Germans Carrer del Tramvia, núm. 7, València -Forn Los Tres Hermanos Carrer del Tramvia, 7, València
6 Material imprés durador	Factures, rebuts, albarans, pressupostos, comandes, 500 €	-Els textos d'estos documents han de ser exclusivament i específicament en valencià. - No s'admeten plantilles de documents en què únicament aparega el nom de l'empresa i l'adreça.	
7 Pàgines web i aplicacions mòbils	Creació, adequació i/o traducció de pàgines web i aplicacions per a dispositius mòbils 1.000 €	-En el cas de webs bilingües o plurilingües, la pàgina d'inici ha d'estar en valencià o bé donar l'opció de triar la versió en valencià abans d'accedir als continguts. -Esta opció ha d'estar disponible mentre el web es mantinga actiu en la mateixa versió en altres llengües.	
8 Establiments hostalers i de restauració	Cartes de menús en format físic reutilitzables o d'un sol ús (sitiets). Cartes de menú digitals amb codi QR 500 €	Han d'estar escrites, almenys, en valencià. Si hi ha altres llengües, cal que el valencià tinga com a mínim la mateixa visibilitat que les llengües principals de la carta.	

En cap cas són subvencionables:

- a) els interessos deutors dels comptes bancaris,
- b) interessos, recàrrecs i sancions administratives i penals,
- c) les despeses derivades de procediments judicials,
- d) els imports indirectes, quan siguen susceptibles de recuperació o compensació. Concretament quant a l'IVA, únicament seran despeses subvencionables aquelles quantitats abonades per la persona beneficiada que representen un cost real, és a dir, que hagen sigut efectivament abonats per la persona beneficiada i que no siguen deduïbles, ja que de poder ser-ho, este impost seria recuperable per la persona beneficiada, que hauria de justificar el seu caràcter no recuperable.
- e) els impostos personals sobre la renda.

9. CRITERIS D'ATORGAMENT DE LA SUBVENCIÓ

La gestió d'estes subvencions s'ha de realitzar d'acord amb els principis de publicitat, transparència, concurrència, objectivitat, igualtat, no-discriminació, eficàcia en el compliment dels objectius i eficiència en l'assignació i utilització dels recursos públics.

Prèviament a la baremació de les sol·licituds, el servici gestor ha de comprovar que les persones o entitats sol·licitants complixen les indicacions, els requisits i els criteris exigits per a cada acció subvencionable d'acord amb la [base 8](#) de la convocatòria. Si no és així, no s'aplicarà cap criteri de valoració i, per tant, la sol·licitud quedarà exclosa.

Entre els criteris assenyalats en l'article 18.5 de l'OGS de l'Ajuntament de València, s'han determinat com a criteris per a l'atorgament de subvencions els punts c, «Coherència entre la justificació de l'acció, els objectius traçats i les activitats proposades» (**criteri de valoració 1 - CV1**); d, «Creativitat, grau d'elaboració, innovació, originalitat, o interès de l'activitat o projecte» (**criteri de valoració 2 - CV2**), i e, «Incorporació de l'enfocament de gènere al projecte» (**criteri de valoració 3 - CV3**). A més, no haver obtingut subvenció en l'edició de 2021 o demanar-la per primera vegada en esta edició es constituïx en el **criteri de valoració 4 (CV4)**. El **criteri de valoració 5 (CV5)** s'aplica exclusivament a la línia de subvenció 1 (formació en valencià).

- La **puntuació total màxima és de 7 punts**, desglossada de la manera següent per a les **línies de subvenció 2 a 8**:

- **CV1.** Fins a un màxim de 2 punts per la coherència entre la justificació de l'acció, els objectius traçats i les activitats proposades. Es valorarà que les despeses degudament acreditades es corresponen efectivament amb el que s'hi indica i complixen els objectius exigits en la convocatòria. Es valorarà de la manera següent:
 - 2 punts: excel·lent
 - 1,5 punts: notable
 - 1 punt: bé
 - 0,5 punts: regular
 - 0 punts: mal

- **CV2.** Fins a un màxim de 2 punts per la creativitat del text, el contingut lingüístic, quantitat i qualitat del text, el grau d'elaboració, la innovació, l'originalitat o l'interés de l'acció que s'ha realitzat o es pretén realitzar. Es valorarà de la manera següent:
 - 2 punts: excel·lent
 - 1,5 punts: notable
 - 1 punt: bé
 - 0,5 punts: regular
 - 0 punts: mal
- **CV3.** Fins a un màxim de 2 punts per l'existència de l'enfocament de gènere o/i l'ús del llenguatge inclusiu en l'acció per la qual es demana l'ajuda:
 - 1 punt per l'aparició de l'enfocament de gènere
 - 1 punt per fer ús del llenguatge inclusiu
 - 0 punts si no s'incorporen en els textos objecte de subvenció cap d'estos aspectes.
- **CV4:**
 - 1 punt a les sol·licituds que en l'edició de 2021 no van obtindre cap ajuda
 - 1 punt a les persones o entitats sol·licitants que demanen per primera vegada estes ajudes
 - 1 punt a les persones o entitats que sol·liciten ajuda en una línia de subvenció diferent de l'obtinguda en l'edició de 2021
 - 0 punts als qui ja s'han beneficiat d'estes ajudes en la mateixa línia en l'edició de 2021

Una vegada sumades les puntuacions de totes les sol·licituds que complisquen els requisits, i en funció dels criteris enumerats en els paràgrafs anteriors, estes s'han d'ordenar en orde decreixent, amb indicació dels imports que se'ls atorguen d'acord amb la [base 8](#), fins a esgotar la dotació pressupostària.

- Per a la **línia de subvenció 1 (formació en valencià)** la **puntuació total màxima és de 7 punts**, desglossada de la manera següent:
 - **CV4:** Se segueixen els mateixos criteris establits per a la resta de línies de subvenció.
 - **CV5:** Fins a un màxim de 6 punts d'acord amb les hores de formació efectivament realitzades i segons el barem següent:
 - 6 punts: 75 hores de formació o més
 - 4 punts: entre 50 i 74 hores de formació
 - 2 punts: entre 25 i 49 hores de formació

El total de punts obtingut per cada persona o entitat sol·licitant serà el resultat de l'operació següent:

LÍNIES 2 A 8: CV1 + CV2 + CV3 + CV4 = TOTAL BAREMACIÓ

LÍNIA 1: CV4 + CV5= TOTAL BAREMACIÓ

En cas d'igualtat de puntuació, es tindrà en compte l'orde temporal de presentació de les sol·licituds per a establir l'orde de prelación.

10. LLOC, MANERA I TERMINI DE PRESENTACIÓ DE LES SOL·LICITUDS

El termini per a presentar les sol·licituds i la documentació és de 20 dies naturals a comptar de l'endemà de la publicació de l'extracte d'esta convocatòria en el *Butlletí Oficial de la Província de València*.

Les sol·licituds normalitzades, juntament amb la documentació requerida, s'han d'adreçar al Gabinet de Normalització Lingüística i presentar-se per via telemàtica a través de la seu electrònica de l'Ajuntament de València (<https://sede.valencia.es/sede/registro/procedimiento/AD.AY.10>), en aplicació del que disposa l'article 14.3 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques, utilitzant els sistemes d'identificació electrònica i signatura electrònica exposats en la seu. Les persones físiques també ho poden fer presencialment en qualsevol dels registres d'entrada municipals o en els diferents llocs previstos en l'article 16.4 de la LPACAP.

En cas de no presentar la sol·licitud en els registres municipals, cal que hi aparega la data de recepció en l'organisme públic corresponent. Si es remet per correu, és necessari que es presente en un sobre obert perquè siga datada i segellada pel personal de Correos abans que este la certifique. Si la sol·licitud no inclou l'hora, es considerarà presentada a les 14 h del dia en què s'envia la documentació.

Presentar la sol·licitud de subvenció fora del termini establert i no utilitzar els formularis normalitzats d'ús obligatori són causes d'inadmissió no subsanable i subsanable respectivament.

No presentar la documentació requerida en termini és causa d'inadmissió provisional de la sol·licitud. (Vegeu el paràgraf quart de la [base 7](#) i la [base 11](#).)

En el cas d'interrupció no planificada del funcionament de la seu electrònica durant l'últim dia del termini de la sol·licitud, cal enviar a promoval@valencia.es un correu per a informar de l'errada, al qual s'ha d'adjuntar el formulari de sol·licitud signat degudament i una captura de pantalla (tecla Impr Pant) on es puga veure el missatge del sistema i l'hora en què s'ha produït la incidència. No s'admetran les sol·licituds fora de termini a causa de problemes tècnics de la persona o entitat sol·licitant.

11. DOCUMENTACIÓ PER A FORMALITZAR LA SOL·LICITUD

Per tal d'acreditar-ne la identitat o la constitució legal cal aportar-hi els documents següents:

- Persones físiques:

Fotocòpia del DNI, NIE, o passaport de la persona física sol·licitant, excepte si la presentació de la sol·licitud és amb signatura electrònica.

- Persones jurídiques i entitats:

- a) Targeta d'identificació fiscal (NIF) de l'entitat sol·licitant.
- b) Acreditació de la capacitat de representació de la persona que signa la sol·licitud si no es fa la sol·licitud amb signatura electrònica de representant.
- c) Escriptura pública de constitució inscrita en el registre corresponent.
- d) En el cas d'entitats, a més, compromís de no dissolució fins que haja transcorregut el termini de prescripció dels articles 39 i 65 de la LGS.

Només s'hi pot presentar una sol·licitud per persona física o jurídica, o entitat per a un únic establiment.

La documentació que s'ha de presentar per a formalitzar la sol·licitud està disponible en la seu electrònica <<https://sede.valencia.es/>> Tràmits – Matèries – Relació amb l'Administració, AD.AY.10, i és la següent:

- a) Imprés normalitzat de sol·licitud de les ajudes signat per la persona o empresa interessada o per la persona que representa legalment l'empresa.
- b) Fotocòpia del NIF de l'empresa.
- c) Pressupost detallat, amb IVA, de cada acció subvencionable o factura en el cas que l'acció per la qual es demana la subvenció ja s'haja realitzat.
- d) Annexos:
 - Annex I. Declaració responsable i d'ajudes *de minimis*
 - Annex II. Declaració responsable com a treballador/a autònom, microempresa o xicoteta empresa i compromís de no dissolució
 - Annex III. Text en valencià per al qual es demana la subvenció. En el cas de pàgines web, codis QR o aplicacions cal indicar la URL o l'accés a fi de verificar els textos.
 - Annex IV. Compte justificatiu que s'ha de presentar quan l'acció subvencionable ja estiga realitzada (vegeu la [base 13](#)).

A més, les persones sol·licitants no inscrites en el fitxer de persones creditors de l'Ajuntament de València, o que desitgen canviar les seues dades bancàries, han de presentar una instància dirigida al SERVICI FISCAL GASTOS per a sol·licitar l'alta i manteniment en el fitxer de persones creditors, cessionàries, tercers i personal propi. Sense este requisit no serà possible pagar la subvenció, si la persona o entitat sol·licitant finalment n'és beneficiària. Esta acció és independent de la sol·licitud de la subvenció i cal que la faça la persona o entitat sol·licitant pel seu compte.

La sol·licitud d'alta i manteniment en el fitxer de persones creditors està disponible en la seu electrònica <<https://sede.valencia.es>> – Tràmits – Matèries – Relació amb l'Administració – Aportació de documents. Ha d'acompanyar-se de la documentació requerida en la mateixa sol·licitud.

<https://sede.valencia.es/sede/registro/procedimiento/AD.AD.20>

L'Ajuntament de València ha de comprovar d'ofici que, tant si l'empresa disposa de local per a desenvolupar l'activitat, com si no en disposa, es tracta d'empreses radicades i amb domicili fiscal en

el terme municipal de València. També ha de comprovar tot el que es referix a l'acreditació de trobar-se al corrent de les seues obligacions fiscals amb l'Ajuntament de València.

Les persones o entitats sol·licitants poden optar per autoritzar l'òrgan gestor perquè comprove que es troben al corrent de les obligacions tributàries i davant la Seguretat Social o presentar els documents acreditatius d'este extrem. Estos requisits s'han de complir des de la data de presentació de la sol·licitud fins a la data de pagament de la subvenció, si és el cas.

En l'imprés de sol·licitud cal d'indicar una adreça postal habitual on enviar els distintius i la documentació necessària per a donar compliment al que disposa la [base 6, punt 8](#), de la convocatòria i l'article 18 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

12. PAGAMENT DE LES AJUDES

S'establix un sol pagament de la subvenció, que s'abonarà a partir del moment en què es comprove que la persona o entitat beneficiària ha justificat adequadament la realització de l'activitat subvencionada, una vegada haja conclòs el termini establert per a això.

L'abonament de les ajudes es materialitzarà mitjançant transferència al compte bancari que conste en la documentació entregada per l'empresa o persona beneficiària.

13. TERMINI I MANERA DE JUSTIFICACIÓ DE LES SUBVENCIONS

La documentació justificativa s'ha de presentar en el registre electrònic de l'Ajuntament de València, des de l'esmena de la sol·licitud, quan corresponga, **fins al 30 de juny de 2022**. Si la documentació no es presenta en este termini es considerarà que es renuncia a l'ajuda. Això implica que l'acció subvencionable s'ha de realitzar amb anterioritat a la concessió de la subvenció.

Les entitats beneficiàries han de justificar les despeses de l'activitat subvencionada, que no poden superar el valor de mercat.

Documentació justificativa:

Atés que l'import de les subvencions és inferior a 60.000 euros, la justificació es realitza mitjançant un compte justificatiu simplificat en els termes previstos en l'article 30 de l'OGS (annex IV) que conté la memòria d'actuació justificativa del compliment de les condicions imposades en la concessió de la subvenció, amb indicació de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts, una relació classificada de les despeses amb les factures corresponents i els justificants de les transferències corresponents, del seu pagament en efectiu o per un altre mitjà, este últim dins de compliment de la normativa antifrau de l'Estat (Llei 11/2021, de 9 de juliol, de mesures de prevenció i lluita contra el frau fiscal), l'import i les dates d'emissió y de pagament.

Les factures presentades han de reunir els requisits del RD 1619/2012, de 30 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament pel mitjà del qual es regulen les obligacions de facturació. En tot cas, el

concepte o descripció ha d'estar prou detallat i desglossat en imports parcials, preus unitaris i totals, especificant la base imposable i el tipus de gravamen a l'efecte de l'aplicació de l'IVA i, si és el cas, l'IRPF.

El GNL ha de tindre en compte que l'epígraf de l'IAE dels emissors de les factures es corresponga amb l'activitat facturada.

Altres documents justificatius:

- Per a la formació en valencià: justificants de la inscripció i dels rebuts pagats i declaració responsable que la persona que ha realitzat el curs és el propietari o la propietària del negoci o el seu personal empleat.
- Per a la retolació (exterior, interior i/o de vehicles): dos fotografies del rètol (o rètols) instal·lat que ha sigut subvencionat.
- Per als anuncis en mitjans de comunicació: una mostra de l'anunci en format paper o audiovisual.
- Per a la publicitat per a aplicacions per a telèfons intel·ligents, internet, blogs, xarxes socials o aplicacions: enllaç per a accedir-hi.
- Per a la publicitat impresa (fullets, díptics, adhesius...): una mostra del material subvencionat.
- Per a l'establiment o millora de la identitat corporativa: una mostra de l'embalatge, bosses, envasos, targetes, sobres, catàlegs, etiquetes, senyals subvencionats.
- Per al material imprés durador (factures, albarans, pressupostos, comandes): una mostra del material subvencionat.
- Per a la creació, adequació i/o traducció de pàgines web i aplicacions mòbils: enllaç per a accedir-hi.
- Per a les cartes de menú: una mostra de la carta subvencionada i/o accés al contingut del codi QR o pàgina web.

Amb la finalitat de facilitar la simplificació administrativa, les declaracions responsables estan incorporades en el model de compte justificatiu que figura en l'annex IV. Són les següents:

1. Que totes les dades que figuren en este compte justificatiu són certes, que estan actualitzades i que els documents originals acreditatius estan en l'arxiu de l'empresa, a disposició de l'Ajuntament de València per a qualsevol consulta o comprovació que considere convenient, i també que es compromet a conservar-los durant el temps de vigència d'este expedient.
2. Que la despesa realitzada s'ha destinat exclusivament a les finalitats i activitats per a les quals se sol·liciten les ajudes. I quant a la formació, que la persona que ha realitzat el curs és el propietari o la propietària del negoci o personal empleat.

Aquelles persones o entitats sol·licitants que anteriorment al període de presentació de les sol·licituds hagen realitzat l'acció subvencionable, dins de les dates indicades en la [base 8](#) de la convocatòria, podran presentar tota la documentació justificativa juntament amb la sol·licitud.

14. COMPATIBILITAT DE LA SUBVENCIÓ

Estes ajudes són compatibles amb altres ajudes, subvencions, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat o objecte, procedents de qualsevol administració o ens privats o públics, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals, sense perjudici de l'aplicació dels límits previstos en els articles 19.3 de la LGS i 33 i 34 del RGS.

L'import de les ajudes no pot ser en cap cas d'una quantia que, aïlladament o en concurrència amb subvencions o ajudes d'altres administracions públiques o entitats privades, supere el cost de l'activitat per a la qual es concedix l'ajuda (article 18.4.v de l'OGS).

Com que es tracta d'ajudes sotmeses al règim *de minimis* establert en el Reglament (UE) 1407/2013, no poden concedir-se a empreses dels sectors següents:

- a) Sectors de la pesca i l'aqüicultura, regulats pel Reglament (UE) 1379/2013, que estableix l'organització comuna de mercats en el sector dels productes de la pesca i de l'aqüicultura.
- b) Producció primària de productes agrícoles que figuren en la llista de l'annex I del Tractat de la Unió Europea.
- c) Sector de la transformació i comercialització de productes agrícoles en els casos següents:
 - Quan l'import de l'ajuda es determine en funció del preu o de la quantitat de productes d'este tipus adquirits a productors primaris o comercialitzats per les empreses interessades.
 - Quan l'ajuda estiga supeditada al fet que una part o la totalitat d'esta es repercutisca als productors primaris.
- d) Activitats relacionades amb l'exportació a tercers països o estats membres; és a dir, les ajudes directament vinculades a les quantitats exportades, a l'establiment i l'explotació d'una xarxa de distribució o a altres despeses corrents vinculades a l'activitat exportadora.
- e) Ajudes condicionades a la utilització de productes estatals en lloc de productes importats.

El règim de *de minimis* suposa que la quantia total de les ajudes que es puguin rebre per una mateixa persona no podrà superar la quantitat de 200.000 € en un període de tres exercicis fiscals. Este límit s'aplicarà a totes les ajudes de *de minimis* percebudes per la mateixa persona o entitat beneficiària, qualsevol que en siga la procedència, forma i objecte.

15. PÈRDUA DE LA CONDICIÓN DE PERSONA O ENTITAT BENEFICIÀRIA I REINTEGRAMENT DE LES SUBVENCIONS

Es reintegraran les quantitats percebudes i s'exigirà l'interés de demora corresponent (comptat entre el moment de pagament i l'acord de reintegrament), en els supòsits establits en l'article 37 de la LGS, i específicament en els següents:

- a) Obtenció de la subvenció falsejant les condicions requerides per a això o ocultant les que ho haurien impedit.
- b) Incompliment total o parcial de l'objecte, de l'activitat, del projecte o la no adopció del comportament que fonamenta la concessió de la subvenció.
- c) En el cas de les accions de retolació y de la identitat corporativa, quan no es mantinguen durant 3 anys.
- d) No complir amb l'obligació de publicitat assenyalada en les bases.
- e) Incompliment de les obligacions comptables, registrals o de conservació de documents quan se'n derive la impossibilitat de verificar l'ús que han tingut els fons percebuts.
- f) Incompliment de qualsevol altra obligació imposada a l'entitat beneficiària en estes bases.

En cas d'incompliment, el servei gestor ha d'iniciar d'ofici l'expedient administratiu que, amb l'audiència prèvia a la persona o entitat interessada, ha de proposar a l'òrgan que va concedir la subvenció la iniciació del procediment de reintegrament dels fons no justificats, juntament amb la liquidació dels interessos de demora corresponents.

El reintegrament de l'import percebut, quan siga procedent, es regix pel que disposa el títol II de la LGS i el títol III del RLGS.

16. RECURSOS

Els acords que es dicten a l'empara de la convocatòria exhaurixen la via administrativa i la persona interessada pot interposar contra estos, amb caràcter potestatiu i previ, un recurs de reposició en els termes i terminis previstos en els articles 123 i 124 de la LPACAP.

Sense perjudi del que s'ha exposat anteriorment, contra l'acord dictat es pot interposar directament un recurs contenciós administratiu davant d'algun dels òrgans jurisdiccionals que preveuen els articles 8 i 10 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa en el termini de dos mesos comptats a partir de la data que s'ha notificat.

17. PUBLICITAT I NOTIFICACIÓ DE LES SUBVENCIONS

Després d'haver concedit les ajudes l'òrgan competent segons la convocatòria, es publicaran en la Base de Dades Nacional de Subvencions i en el tauler d'anuncis electrònic de l'Ajuntament de València, de manera que s'hi haja indicat en la convocatòria, el programa i el crèdit pressupostari al qual s'imputen, l'entitat beneficiària, la quantitat concedida i la finalitat o finalitats de la subvenció, i també on es troba exposat el contingut íntegre.

18. RÈGIM DE RESPONSABILITAT, D'INFRACCIONS I SANCIONS

L'Ajuntament de València queda exempt de les responsabilitats civil, mercantil, laboral o de qualsevol altre tipus derivades de les actuacions a què queden obligades les persones o entitats destinatàries de les subvencions atorgades.

En matèria d'infraccions i sancions administratives, cal ajustar-se al que disposen els articles 52 i següents de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

19. PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

L'Ajuntament de València es compromet a complir amb la normativa en matèria de tractament de dades de caràcter personal (Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i Reglament UE 2016/679), i a garantir la corresponent seguretat i la confidencialitat de les dades de caràcter personal a les quals puguen tindre accés o siguen tractades, a resultes de les activitats en el marc d'esta convocatòria.